

Yâ Rasûl Allâh, yâ jaddal Husayn

Attributed to Sayyiduna Imâm al-Husayn, 'aleyhis-salâm (d. 61 H. in Kerbala)

يا رسول الله يا جد الحسين

لسيدي الإمام الحسين رضي الله عنه المتوفى سنة ٦١ هـ

كُنْ شَفِيعِي يَا إِمَامَ الْحَرَمَيْنِ

kun shafi'y yâ Imâmal Haramayn

Intercede for me, Imam of al-Haramayn

يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا جَدَّ الْحُسَيْنِ

Ya Rasûl Allâhi yâ Jaddal Husayn

Allah's Messenger, grandfather of Husayn

بَعْدَ جَدِّي وَأَنَا ابْنُ الْخَيْرَتَيْنِ

ba'da jaddy wa anabnul khîratayn

My Dad, so I'm the son of two Elect

خَيْرَةٌ اللَّهُ مِنَ الْخَلْقِ أَبِي

Khîra tullahi minal khalqi abî

Chosen by Allah 's my grand-father, then

وَقُرَيْشٌ يَعْبُدُونَ الْوَثْنَيْنِ

wa Qurayshun ya'budûnal wathanayn

While Quraysh were worshipping two idol gods

عَبَدَ اللَّهُ غُلَامًا نَاشِئًا

'AbadAllâha ghulâman nâshi'an

He grew as a boy praying only to Allah

وَعَلَيْ قَامَ نَحْوَ الْقِبْلَتَيْنِ

wa 'Alîyun qâma nahwal Qiblatayn

While 'Ali prayed towards both the Qiblatayn

يَعْبُدُونَ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ مَعًا

Ya'budûnal-lâta wal 'uzzâ ma'â

Praying to al-Lat and to al-'Uzzaa

أَحْمَدَ الْمُخْتَارِ نُورِ الثَّقَلَيْنِ

Ahmadal Mukhtâri nûrith-thaqalayn

Ahmad, the Elect, the light of jinn and men

مَنْ لَهُ جَدٌّ كَجَدِّي الْمُصْطَفَى

Mallahu jaddun ka jaddyl Mustafâ

Is ther' a Grandpa like my Grandpa 'l-Mustafa?!

قَاتَلَ الْكُفَّارَ فِي يَوْمِ حُنَيْنِ

qâatalal kuffâra fî yawmi Hunayn

Fighting for Islam the Battle of Hunayn

مَنْ لَهُ أَبٌ كَأَبِي حَيْدَرِهِ

Mallahu abun ka'aby Haydarah

Is ther' a Father like my Dad, Haydara ?!

بَضْعَةَ الْمُخْتَارِ قُرَّةِ كُلِّ عَيْنٍ

bad'atil Mukhtâri qurrati kulli 'ayn

From the body of Th' Elect, sweetness to all

مَنْ لَهُ أُمٌّ كَأُمِّي فَاطِمَةَ

Mallahu ummun ka'ummy Fatîma

Is ther'a mother like my Mom, Fatima ?!

ذُو الْجَنَاحَيْنِ أَصِيلُ النَّسَبَيْنِ

dhul janâhayni asîlul nasabayn

When he lost his arms Allah gave him two wings

مَنْ لَهُ عَمٌّ كَعَمِّي جَعْفَرًا

Mallahu 'ammun ka'ammy Ja'farâ

Is ther'an Uncle like my Uncle Ja'far ?!

وَأَنَا الْكَوْكَبُ وَابْنُ النَّيِّرَيْنِ

wa anal kawkabu wabnul nîratayn

I'm a star born from the two heavenly lights

وَالِدِي شَمْسٌ وَأُمِّي قَمَرٌ

Wâlidy shamsun wa ummy qamarun

Like a sun my father, my Mom's like a moon

قَدْ مَلَكَنَا شَرْقَهَا وَالْمَغْرِبَيْنِ

qad malaknâ sharqahâ wal maghribayn

All between the two horizons is for us

نَحْنُ أَصْحَابُ الْعَبَا خَمْسَتِنَا

Nahnu as-hâbul 'abâ khamsatunâ

We're the five People in a mantle wrapped

وَلَنَا الْكَعْبَةُ ثُمَّ الْحَرَمَيْنِ

wa lanal Ka'batu thummal Haramayn

Ka'ba and al-Haramayn belong to us

نَحْنُ جِبْرِيلُ غَدَا سَادِسَنَا

Nahnu Jibrîlu ghadâ sâdisanâ

We are five, Jibril is counted as the sixth

فَعَدَا تُسْقَوْنَ مِنْ كَفِّ الْحُسَيْنِ

fa ghadan tusqawna min kaffil Husayn

You'll drink water from the hand of al-Husayn

أُمَّةَ الْمُخْتَارِ قَرُّوا أَعْيُنًا

Ummatal Makhtâri qarrû a'yunâ

Oh you Ummah of Muhammad, rejoice

لِعَلِيٍّ وَحُسَيْنٍ وَحَسَنٍ

li-'Aliyyin wa Husaynin wa Hasan

for 'Ali and for Husayn and for Hasan

إِنَّ فِي الْجَنَّةِ نَهْرًا مِنْ لَبَنٍ

Inna ti'l Jannati nahrum min laban

In al-Jannah, there's a river made of milk

يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مِنْ غَيْرِ حَزَنٍ

Yadkhulul-Jannanta min ghayri hazan

Enters Jannah and will never be sad

كُلُّ مَنْ كَانَ مُحِبًّا لَهُمْ

Kullu man kana muhibban lahumu

Anyone who truly loves all of them

وَلِهَذَا الْهَبِّ لَا نَخْشَا الْمِحْنَ

Wa li-hadhal-hubbi la nakhshal-mihan

By this love, o Allah save us from the Fire!

حُبُّ أَهْلِ الْبَيْتِ فَرَضٌ عِنْدَنَا

Hubbu Ahl al-Bayti fardun 'indana

Loving Ahl al-Bay 's a duty upon us